

Distr.: General
4 December 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون

البند ١٢٨ من جدول الأعمال

تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين
عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات
الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا
والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية
وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول
المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٩٤

تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال
الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني
الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن
أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في
أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٩٤

تقرير الأمين العام

إضافة

موجز

في تقريره إلى الجمعية العامة عن تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، طلب الأمين العام احتياجات من الموارد لسنة ٢٠٠١ يبلغ إجماليها ٩٥ ٠٥٦ ٦٠٠ دولار (صافيها ٨٦ ٦١٦ ٦٠٠ دولار).

وهذا التقرير يتضمن احتياجات تكميلية من الموارد لسنة ٢٠٠١ ناشئة عن قرار مجلس الأمن ١٣٢٩ (٢٠٠٠) المؤرخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، الذي وافق المجلس بموجبه على تعيين قاضيين إضافيين لدائرة الاستئناف بالمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة والمحكمة الجنائية الدولية لرواندا. وسوف يصل إجمالي الاحتياجات الإضافية المقدرة إلى ٦٥٤ ٣٠٠ دولار (صافيها ٦٢٨ ٩٠٠ دولار)، بحيث يصل إجمالي الاحتياجات من الموارد اللازمة للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا لسنة ٢٠٠١ إلى ٩٥ ٧١٠ ٩٠٠ دولار (صافيها ٨٧ ٢٤٥ ٥٠٠ دولار).

أولا - معلومات أساسية

١ - في تقريره إلى الجمعية العامة عن تمويل المحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ (A/55/512 و Corr.1)، طلب الأمين العام احتياجات من الموارد لسنة ٢٠٠١ يبلغ إجماليها ٩٥ ٠٥٦ ٦٠٠ دولار (صافيها ٨٦ ٦١٦ ٦٠٠ دولار).

٢ - وذكر الأمين العام في ذلك التقرير أنه لا يزال من المتعين أن يبت مجلس الأمن في الأمور المتصلة بالتغييرات المدخلة على النظام الأساسي للمحكمة فيما يختص بالتوسع في دائرة الاستئناف واستخدام قضاة خاصين. وفي الوقت نفسه، أورد الأمين العام، في المرفق

التاسع من التقرير، تقديرا للاحتياجات السنوية الإضافية من الموارد اللازمة لتمويل تعيين قاضي الاستئناف الإضافيين، ريثما يصدر قرار عن المجلس.

٣ - وبموجب قرار مجلس الأمن ١٣٢٩ (٢٠٠٠) المؤرخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، قرر المجلس أن يتم انتخاب قاضيين إضافيين في أقرب وقت ممكن ليعملا بالمحكمة الجنائية الدولية لرواندا. وقرر أيضا أنه متى تم انتخاب القاضيين وتوليهما منصبيهما يتخذ رئيس المحكمة، وفقا للفقرة ٣ من المادة ١٣ من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا وللفقرة ٤ من المادة ١٤ من النظام الأساسي للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، الخطوات اللازمة في أقرب وقت ممكن لتكليف اثنين من القضاة المنتخبين أو المعينين وفقا للمادة ١٢ من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا بالعمل كعضوين في دوائر استئناف المحاكم الدولية.

٤ - ونظرا لتوقيت قرار مجلس الأمن، يتوقع ألا يجري انتخاب القاضيين وتعيينهما قبل آذار/مارس ٢٠٠١. ولذلك، يُقترح تعديل الاحتياجات المقدرة المبينة في المرفق التاسع من تقرير الأمين العام (A/55/512) لكي تبين احتياجات فترة تسعة أشهر بدلا من ١٢ شهرا.

٥ - وترد الاحتياجات الإضافية لسنة ٢٠٠١ الناشئة عما قرره مجلس الأمن في قراره ١٣٢٩ (٢٠٠٠) في الجدولين ١ و ٢ أدناه وإجماليها ٣٠٠ ٦٥٤ دولار (صافيها ٩٠٠ ٦٢٨ دولار). وبهذا يصل إجمالي الاحتياجات من الموارد اللازمة للمحكمة لسنة ٢٠٠١ إلى ٩٠٠ ٧١٠ ٩٥ دولار (صافيه ٥٠٠ ٢٤٥ ٨٧ دولار).

ثانيا - الاحتياجات من الموارد

٦ - سوف تكون الاحتياجات المقدرة من الموارد على النحو التالي:

الجدول ١

موجز الاحتياجات، حسب أوجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية المقررة

(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)
نفقات ١٩٩٩	نفقات ٢٠٠٠	تقديرات ٢٠٠١	الاحتياجات الإضافية (قرار مجلس الأمن ١٣٢٩ (٢٠٠٠))	إجمالي الاحتياجات لسنة ٢٠٠١	التغيير في الموارد (هـ) - (ب)	نسبة التغيير المثوية
النفقات						
الوظائف (مطروحا منها الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)	٤٣ ٩١٧,٨	٥٤ ٥٥٤,٩	٦١ ٣٢٢,٢	١٠٧,٦٥	٦١ ٤٢٩,٨	١٢,٦
تكاليف الموظفين الأخرى	٢ ٢٣٧,٠	١ ٨٠٠,٠	١ ٨٠٠	-	-	-
مرتبات وبدلات القضاة (بما في ذلك التكاليف العامة)	١ ٧٥٦,٨	١ ٦٧٨,٣	١ ٦٧٦,١	٣٠٠,٠	١ ٩٧٦,١	١٧,٧
الاستشاريون والخبراء	٤٢٨,٥	٣٩٧,٠	٤٤٦,٥	-	٤٩,٥	١٢,٥
السفر	١ ٦٨١,٢	١ ٥٧٩,٦	١ ٦٦٢,٧	٢١,٣	١ ٦٨٤,٠	٦,٦
الخدمات التعاقدية	٥ ١٠٥,٠	٧ ٤٠٠,٠	٧ ٩٣١,٨	-	٥٣١,٨	٧,٢
مصرفات التشغيل العامة	٣ ٣٣٧,٩	٥ ٥٩٨,٥	٦ ٢٧٥,٢	-	٦٧٦,٧	١٢,١
الضيافة	١١,٠	٤,٠	٤,٠	-	-	-
اللوازم والمواد	١ ٤٨٤,٩	١ ٤٣٧,٢	١ ٥٧٥,٨	-	١٣٨,٦	٩,٦
الأثاث والمعدات	٣ ٥٥٥,٧	٢ ٦٢٤,٧	٢ ٦٨٠,٩	١٠٠,٠	٢ ٧٨٠,٩	٦,٠
التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية	٥٥٠,٧	٩٥٦,٠	١ ٠٢٥,٤	١٠٠,٠	١ ١٢٥,٤	١٧,٧
المنح والتبرعات	٩٠,١	١٤٠,٠	٢١٦,٠	-	٧٦,٠	٥٤,٣
الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٥ ٩٥٥,٠	٧ ٩٨٤,٧	٨ ٤٤٠,٠	٢٥,٤	٨ ٤٦٥,٤	٦,٠
مجموع النفقات (الإجمالي)	٧٠ ١١١,٦	٨٦ ١٥٤,٩	٩٥ ٠٥٦,٦	٦٥٤,٣	٩٥ ٧١٠,٩	١١,١
الإيرادات						
الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٥ ٩٥٥,٠	٧ ٩٨٤,٧	٨ ٤٤٠,٠	٢٥,٤	٨ ٤٦٥,٤	٦,٠
مجموع الاحتياجات (الصافي)	٦٤ ١٥٦,٦	٧٨ ١٧٠,٢	٨٦ ٦١٦,٦	٦٢٨,٩	٨٧ ٢٤٥,٥	١١,٦

الجدول ٢
الاحتياجات من الوظائف

المجموع		الموارد الخارجة عن الميزانية				الميزانية المقررة				
٢٠٠١	٢٠٠٠	التغيير (ح) (و+ز-هـ)	٢٠٠١ الاحتياجات الإضافية من الوظائف (ز)	٢٠٠١ (د)	٢٠٠٠ (هـ)	٢٠٠١ التغيير (د) (ب+ج-أ)	٢٠٠١ الاحتياجات الإضافية من الوظائف (ج)	٢٠٠١ (ب)	٢٠٠٠ (أ)	
										الفئة الفنية وما فوقها
١	١	-	-	-	-	-	-	١	١	أمين عام مساعد
١	١	-	-	-	-	-	-	١	١	مد - ٢
٤	٤	-	-	-	-	-	-	٤	٤	مد - ١
٢٧	٢٤	-	-	-	-	٣	٢٧	٢٤	٢٤	ف - ٥
٧٠	٦٤	-	-	-	-	٦	٧٠	٦٤	٦٤	ف - ٤
١٥٢	١٣٥	-	-	-	-	١٧	١٥٢	١٣٥	١٣٥	ف - ٣
١٠٣	٩٧	-	-	-	-	٦	٢	١٠١	٩٧	ف - ١/٢
٣٥٨	٣٢٦	-	-	-	-	٣٢	٢	٣٥٦	٣٢٦	المجموع الفرعي
										فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها
٦	٦	-	-	-	-	-	-	٦	٦	الرتبة الرئيسية
١٦٣	١٤٠	-	-	-	-	٢٣	١	١٦٢	١٤٠	الرتب الأخرى
٢٤	٢٤	-	-	-	-	-	-	٢٤	٢٤	الخدمة الميدانية
٨٢	٨٢	-	-	-	-	-	-	٨٢	٨٢	خدمات الأمن
٦٥	٦٢	-	-	-	-	٣	-	٦٥	٦٢	خدمات الأمن (المحلية)
١٩٧	١٧٠	-	-	-	-	٢٧	-	١٩٧	١٧٠	الرتبة المحلية
٥٣٧	٤٨٤	-	-	-	-	٥٣	١	٥٣٦	٤٨٤	المجموع الفرعي
٨٩٥	٨١٠	-	-	-	-	٨٥	٣	٨٩٢	٨١٠	المجموع

ثالثاً - خاتمة

٧ - ستستلزم الاحتياجات الإضافية الواردة في هذا التقرير، الناشئة عن قرار مجلس الأمن ١٣٢٩ (٢٠٠٠) المؤرخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠، تعديلاً في الاقتراحات المتعلقة بتمويل المحكمة الجنائية الدولية لرواندا المبينة في الفقرات ٦٦ إلى ٦٨ وفي المرفق التاسع من الميزانية البرنامجية المقترحة للمحكمة لسنة ٢٠٠١ (A/55/512).

٨ - وبناء عليه، يُقدر، استناداً إلى المقترحات المبينة بالتفصيل أعلاه، أنه ستلزم للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ موارد إضافية بمبلغ صافيه ٦٢٨ ٩٠٠ دولار، بحيث يصل المقدار الإجمالي للاحتياجات من الموارد الضرورية لتشغيل المحكمة الجنائية الدولية لرواندا لسنة ٢٠٠١ إلى ٨٧ ٢٤٥ ٥٠٠ دولار (صافي). وسيلزم مبلغ إضافي من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين قدره ٢٥ ٤٠٠ دولار، وبذلك يصل إجمالي مبلغ الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين إلى ٨ ٤٦٥ ٤٠٠ دولار، ستقابله إيرادات بنفس القدر آتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.